12. Франц, Мария-Луиза фон. Избавление от колдовства в волшебных сказках. – М.: Класс, 2007. – 128 с.
13. Энциклопедия символизма: Живопись, графика и скульптура. Литература. Музыка. – Encyclopédie du Symbolisme: Peinture, Gravure et Sculpture. Littérature. Musique. – М.: Республика, 1999. – 430 с.
14. Taffy ap Sion and the Fairy Ring // Folk-tales of the British Isles. – Moscow: Raduga Publishers, 1987. – P. 97 – 101.
15. The Legend of Pantannas // Там само. – P. 91 – 96.

ОСМАНОВ А.И.

ВЫРАЖЕНИЕ СПОСОБА ДЕЙСТВИЯ ИЛИ СОСТОЯНИЯ В ЛИТЕРАТУРНОМ АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Актуальность данного исследования обусловлена недостаточным изучением проблем выражения способа действия или состояния в литературном арабском языке (الحال) . Данная проблема рассматривалась и ранее в работах таких языковедов как Сибауайги, Суюты, ибн Назим ибн Малик, Манфии и др.

Целью данного исследования является изучение видов выражения способа действия или состояния в литературном арабском языке, а также анализ всех его видов и форм выражения.

Одна из функций винительного падежа состоит в выражении способа действия или состояния (الحال) причем, обычно для этого употребляется причастие или отглагольное прилагательное, которые имеют значение глагольности. Сопоставим некоторые предложения:

а) جاء يوسف راكباً ’Юсуф приехал верхом’;
б) جاء راكباً على فرص ’он прибыл верхом на лошади’;
в) دخل إليه يبكي ’он вошёл к нему плача’; وجاءوا أباهم عشاءً يبكون.. ’и пришли они к своему отцу вечером плача’;
г) جلس إخوة يوسفَ يفكرون في الكيد له ’братья Юсуфа сидели размышляя как обхитрить его’; كتب إليه يأمره أن يَنْتَخِبَ ’он написал ему, приказав выбрать…’;

В предложениях группы «а» способ действия или состояния выражен винительным падежом имени, которое является второстепенным членом предложения. В предложениях группы «б» от этого имени зависят ещё другие слова, подчинённые ему. Поскольку причастие включает в себя значение глагола, можно данные словосочетания логически сопоставить с предложением, хотя грамматически они предложения не составляют. В примере «в» обстоятельство выражено одним лишь словом – личной формой глагола, но так как личная форма глагола включает в себя и местоименный субъект, то это обстоятельство можно приравнять к предложению. Наконец, в предложениях группы «г» уже имеется целое глагольное предложение, которое здесь выполняет ту же функцию, что и член предложения. В этих и аналогичных выражениях, следовательно, имеется предложение состояния, составляющее часть другого предложения.

Ещё яснее это можно видеть в предложении, где на одинаковых правах одно обстоятельство выражено именем в винительном падеже, а другое – предложением состояния, например: لَقيتهُ جالساً على فَرْشِهِ والسيف مُصلَتٌ في يدِهِ букв.: «я его нашёл сидящим на своём ковре, а меч в его руке обнажен» [именное предложение والسيف مُصلَتٌ في يدِه присоединенное посредством союза و, и причастие в винительном падеже с подчиненным при помощи предлога именем описывают положение объекта]. Таким образом, следует, что обстоятельство может быть выражено именем в винительном падеже (حال مفرد), а также предложением состояния (حال جملة), которое выражается либо именным предложение (جملة اسمية), либо глагольным (جملة فعلية), а также так называемым "полупредложением" (شبه جملة).

Предложения состояния, или обстоятельственные, в большинстве случаев не имеют никаких специфических показателей, которые бы дали возможность отнести их к подчиненным предложениям состояния. В некоторых случаях кое-какие грамматические указания имеются, но этого недостаточно. Если можно говорить об этих предложениях как об обстоятельственных, то лишь с точки зрения логической, с точки зрения их содержания.

На эти предложения, исходя из их значения, надо смотреть скорее как на соединительное звено между предложениями подчиненными и сочиненными. Они стоят на грани между ними. Но, тем не менее, они не представляют собой единой группы; они как бы располагаются ступенями между двумя крайними положениями.

الحال

الكلمات المفتاحية: الحال, جملة حالية, في محل النصب, الجملة الاسمية, الجمعة الفعلية.

أهمية هذا البحث تتعلق بقلة الدراسات حول موضوع الحال وانواعه في اللغة العربية الفصحى. وهذه المسألة كانت تجذب أنظار علماء اللغة مثل: سبويه, ابن ناظم, ابن مالك, منفي وغيرهم.

إن هدف هذا البحث يتمثل في دراسة أنواع الحال و تعمل جميع أنواعه في اللغة العربية.

الحالُ لغة: هو الهيئةُ والصِّفةُ أو هو ما عليه الإنسانُ من خيرٍ أو شرٍّ.

والحال اصطلاحاً: "هو الاسمُ المنصوبُ المُفسِّرُ لما انبهم من الهيئات", نحو: جاء زيد راكباً؛ وركبتُ الفرسَ مُسْرَجاً؛ و لقِيتُ عبد اللهِ راكباً " وما أشبهَ ذلك.

والاسم يكون صريحاً ومؤَوَّلاً بالصريح.

ومثالُ الأول قول: جاء زيدٌ راكباً.
ومثال المؤول بالصريح قول: جاء زيدٌ يركَبُ جوادَه. أي: **راكباً** جواده.
والحال لا يكون إلا منصوباً فمحلُّهُ النصبُ فلا يكون مرفوعاً أو مخفوضاً. ومعنى "انبهم" لم يتَّضِحْ واستعجمَ, ومعنى "انبهم" لم يتَّضِحْ واستعجمَ, وخفيَ, واستتر, و"الهيئات" تعني الصفاتِ اللاحقةَ للذواتِ.
والحال هو ما يقع في جواب سؤال مبدوء بـ"كيف؟"
فلو سألت: كيفَ جاء زيدٌ؟ فإنك تسْألُ عن الصفةِ التي جاء بها زيد, ولو كان الجواب: "جاء زيدٌ **راكباً**" لكانت "راكباً" هي صفةٌ زيدٍ عندَ مَجِيئِه. ولو لم نَقُلْ "راكباً" لكانت صفةُ مجيءِ زيدٍ الإبهام.
والحال قد يجيء لبيان حال الفاعل عندَ حدوثِ الفعل كما في المثال السابق, و كما في قوله تعالى: "فخرج مِنها خائِفاً يترَقَّبُ" [1].
كلمة "خائفاً" بَيَّنَتْ صفةَ خروجِ الفاعل الذي هو الضميرُ المستترُ بعد الفعل "خرج", وهو عائد على موسى عليه سلام, خُروجُه عليه سلام يَحْتَمِلُ صفاتٍ وهيئاتٍ عدةٍ, فقد يكون مُسرعاً أو مُبْطِئاً, أو مُطْمَئِناً أو خائفاً, أو. فجاءت كلمةُ "خائفاً" لتُبيِّن صفتَهُ وهيئتَه, وتقول في الإعراب:
خائفاً: حالٌ من الضميرِ فاعلِ "خرج" منصوبٌ بفتحةٍ ظاهرةٍ في آخره [3].
وقد يجيءُ الحالُ لبيانِ حالِ المفعولِ به عند حدوثِ الفعل, كما في قوله تعالى: "وآتينا ثَمودَ الناقَةَ مُبْصِرَةً" [1].
فـ"**مبصرةً**" حال للناقة, والناقةُ هنا مفعول به.
و كما في مثال المصنف: ركبْتُ الفرسَ **مُسْرَجاً**.
فـ"**مُسرَجاً**" حال للفرس, والفرسُ هنا مفعول به.
وقد يجيءُ الحالُ مُحتملاً لتفسير هيئة الفاعل أو مفعول به فيجوزُ جعلُه حالاً من أيِّهما شِئْتَ إلاَّ إذا قامت قرينةٌ تُعَيِّنُه لأحدهما.
ومثال المحتمل لتفسير الفاعل والمفعول به مثالُ المصنف – رحمه الله: لقيتُ عبدَ الله **راكباً** [3].
فـ"**راكباً**" يصلحُ حالاً للفاعلِ الذي هو ضميرُ الرفعِ المتحركُ "التاء" في "لقِيتُ", وتصلحُ أن تكون حالاً للمفعولِ "عبد الله", ولا يصلح أن يكون للفاعل و المفعول به معاً لأن الصوابَ أن يقولَ في هذه الحالة: لقيت عبدَ الله **راكبَيْن**.
وإذا وُجِدَت قرينةٌ تصرفَ لصاحبها كما في قول استَقبلتُ أُمِّي مسرورةً: فصاحبُ الحال هنا "**الأُم**" لأن لفظة الحال "**مسرورة**" مُنْتَهيَةٌ بتاء التأنيثِ, وهي لا تكون هنا إلا للأنثى وهي "الأم", وقد وقعت مفعولاً به في هذه الجملة.
و ينقسم الحال على ثلاثة أنواع:
1 الحالُ المُفرَدةُ: ليست جملةً ولا شِبهَها(1)، نحو: قرأتُ الدرسَ مجتهداً, وكتَباهُ مُجتهدَينِ, وتَعلمناهُ مجتهدِينَ".
2 وقد يقع الحالُ جملةً اسميةً أو فعليةً فتكون في محلِّ النصب كما في: "أَفَأَمِنَ أهلُ القُرى أن يأتِيَهُم بَأسُنا بياتاً وهم نَائِمون" [1].
الجملة الاسمية هنا "وهم نائمون" جاءت حالا بمعنى: نائمين وفي إعرابها تقول:
الواو: واو الحال, حرف مبنى علي الفتح لا محلَّ له من الإعرابِ.
هم: مبتدأٌ مرفوعٌ بالابتداء مبنيٌّ على السكونِ في محل رفع.
نائمون: خبرُ المبتدأ, مرفوع به وعلامةُ رفعِه الواو نيابةً عن الضمَّةِ لأنه جمعُ مذكرٍ سالمٌ.
والجملة الاسمية من "هم نائمون" في محلِّ نصبٍ حالٌ.
وقد يأتي الحال جملة فعلية في محلِّ نصب, كما في: "وجاءوا أباهُم عِشاءً يبكون" [1].
الجملة الفعلية "يبكون" جاءت هنا حالاً بمعنى: باكين, وفي إعرابها نقول: يبكون: فعلٌ مضارعٌ من الأفعال الخمسة مرفوعٌ بثبات النونِ نيابةً عن الضمةِ, والواو: ضميرُ جمع المذكرِ مبنيٌّ على السكون في محلِّ رفعٍ فاعلٌ.
والجملة الفعلية من "يبكون" في محلِّ نصبٍ حالٌ.
3 الحالُ شِبهُ الجملة هو أَن يقعَ الظرف أو الجارُّ والمجرورُ في موقعِ الحال, وهما يتعلقانِ بمحذوفٍ وجوباً تقديرُهُ "مُستقرّاً" أو "استقرَّ" والمُتعلّقُ المحذوفُ، في الحقيقة هو الحال، نحو: رأيتُ الهلالَ بينَ السحابِ", ونحو: نظرتُ العُصفورَ على الغصنِ". ومنه قوله تعالى: "فخَرَجَ على قَومِهِ في زِينَتهِ" [1].

واوُ الحالِ وأَحكامُها

واوُ الحالِ: ما يصحُّ وقوعُ "إذ" الظرفيّةِ موقعَها، فإذا قلتَ: جئْتُ والشمسُ تغيبُ", صحَّ أن تقول: جئتُ إذِ الشمسُ تغيب".
ولا تدخلُ إلاّ على الجملة، كما رأَيتَ، فلا تدخلُ على حالٍ مُفرَدة، ولا على حالٍ شبهِ جملةٍ.
وأصلُ الرَّبطِ أن يكونَ بضمير صاحب الحال, وحيثُ لا ضميرَ وجبتِ الواو، لأنّ الجملةَ الحاليّةَ لا تخلو من أحدهما أو منهما معاً. فإن كانت الواو معَ الضمير كان الرَّبطُ أشدَّ وأحكم.
وواوُ الحالِ، من حيثُ اقترانُ الجملة الحاليّة بها وعَدمُهُ، على ثلاثة أضرُبٍ واجبٍ وجائزٍ ومُمتنع.

متى تجب واو الحال؟

تجبُ واو الحال في ثلاثِ صُوَرٍ:

1 الأولى أن تكونَ جملةُ الحالِ إسميَّةً مجرَّدةً من ضمير يَربطُها بصاحبها، نحو: "جئت والناس نائمون"، ومنه قوله تعالى: كما أخرجكَ رَبُّكَ من بيتِكَ بالحقِ وإنَّ فريقاً من المُؤمنينَ لَكارِهون" [1]، وقوله: لئن أكَلَهُ الذِئْبُ ونحن عُصبةٌ" [1]، وتقول: جئتُ وما الشمسُ طالعةٌ".
2 أن تكون مُصدَّرَةً بضمير صاحبها، نحو: "جاء سعيدٌ وهو راكبٌ"، ومنه قولهُ تعالى: "لا تقربوا الصلواةَ وأنتم سُكارى" [1].
3 أن تكون ماضيَةً غيرَ مُشتملةٍ على ضمير صاحبها، مُثبتةً كانت أو مَنفيَّةً. غير أنه تجب "قَدْ" مَعَ الواوِ في المثبتةِ، نحو: جئتُ وقد طلعت الشمسُ"، ولا تجوز مع المفيّةِ، نحو: جئتُ وما طلعتِ الشمسُ".

متى تمنع واو الحال؟

تمتنعُ واوُ الحال من الجملة في سبعش مسَائلَ:
1-أن تقعَ بعد عاطفٍ، كقوله تعالى: وكم من قريةٍ أهلكناها فَجآءَها بياتاً أو هم قآئِلونَ" (2) [1].
2 أن تكونَ مُؤكدةً لمضمون الحملةِ قبلَها، كقولهِ سبحانهُ: ذلك الكتابُ لا ريبَ فيهِ" [1].
3 أن تكونَ ماضِيَّةً بعد "إلاَّ"، فتمتنعُ حينئذٍ من "الواو" و "قد" مجتمعينِ، ومُنفردتينِ، وتُربطُ بالضميرِ وحدَهُ، كقوله تعالى: "وما يأتيهِم من رسولٍ إلاَّ كانوا بِهِ يَسْتَهْزِءونَ" [1].
ولا عبرةَ بِشُذوذِ من ذهب إلى جواز اقترانها بالواو، تمسُّكاً بقولِ الشاعر:

---

(1) ليس مراد بالمفرد – في باب الحال – ما يقال المثنى والجمع, بل المراد ما يقابل الجملة وشبهها.
(2) قوله تعالى: "أهلَكناها" أي أهلكنا أهلها. و قوله: "فَجآءَها" أي: فجاء أهلها. فالكلام على حذف مضاف. و(البأس): العذاب, وبياتاً: مصدر وضع موضع الحال, وهو مصدر بات بيات بياتاً, بمعنى بات يبيت بياتاً وبيتوتة. يقال: بات الرجل: إذا أدركه الليل.

نِعْمَ امرَءًا هَرِمٌ، لمتعْرُ نائِبَةٌ إلاّ وكانَ لِمُرتاعٍ بها وَزَرا [7].

أو إلى جواز اقترانها بِقَدْ، تمسكاً بقولِ الآخر:

مَتَى يَأْتِ هذا الْمَوْتُ لَمْ يُلْفِ حاجَةً لِنَفْسِيَ، إلاّ قَدْ قَضَيْتُ قَضَاءَهَا [10].

لأنَّ ذلك شاذ مخالفٌ للقاعدةِ، وللكثيرِ المسموعِ في فصيح الكلام، منثورهِ ومنظومه.

4-أن تكون ماضيّةً قبلَ "أو"، كقول الشاعر:

كُنْ لِلخَليلِ نَصيراً، جارَ أوْ عَدَلاَ وَلاَ تَشُحَّ عَلَيْهِ جادَ أَوْ بَخِلاَ [8].

5-أن تكونَ مُضارعيّةً مُثبَتَةً غيرَ مُقترنةٍ بِقدْ وحينئذٍ تُربطُ بالضميرِ وحدَهُ، كقولهِ تعالى: "ولا تَمْنُن تَسْتَكثِرُ"[1]، ونحو: "جاء خالدٌ يحملُ كتابهُ". فإن اقترنت بِقدْ، وجبتِ الواوُ معَها، كقولهِ تعالى: "لِمَ تُؤْذُونَنى وقد تَعْلَمون أنّي رسولُ اللهِ إليكم" [1]. ولا يجوزُ الواوُ وحدَها ولا قَد وحدَها.بل يجبُ تجريدُها منهما معاً، أو اقترانُها بهما معاً، كما رأيت.

6-أن تكونَ مُضارِعيّةً منفيّةً بـ "ما"، فتمتنعُ حينئذٍ من الواو وقد، مُجتمعتينِ ومُنفردتينِ، وتُربَطُ بالضميرِ وحدَهُ كقول الشاعر:

عَهِدْتُكَ ما تَصْبُو، وفيكَ شَبيبةٌ فَما لَكَ بَعْدَ الشَّيْبِ صَبًّا مُتَيَّما؟ [14].

وقول الآخر:

كأنَّها يومَ صَدَّتْ ما تُكَلِّمُنا ظَبْيٌ بِعُسْفانَ ساجِي الطَّرْفِ مَطْرُوفُ [11].

(وأجاز بعض العلماء اقترانها بالواو، نحو "حضر خليل وما يركب". وليس ذلك بالمختار عند الجمهور. والذوق اللغوي لا يأباه. قال السيوطي في (همع الهوامع) والمنفيّ بما فيه الوجهان أيضاً، نحو: "جاءَ زيد وما يضحك؛ أو ما يضحك").

7-أن تكونَ مُضارعيّةً مَنفيّةً بِـ "لا"، فتمنع أيضاً من "الواو" و "قدْ" مُجتمعتينِ ومُنفردتينِ، كقوله تعالى: "وما لنا لا نُؤْمِنُ باللهِ" [1] وقولهِ: "ما لِيَ لاَ أرَى الهُدْهُدَ" [1]. وقولِ الشاعر:

لَوْ أَنَّ قَوْماً لارْتِفاعِ قَبيلَةٍ دَخَلوا السَّماءَ دَخَلْتُها لاأُحجَبُ [18].

(وأجاز قوم اقترانها بالواو، لكنه بعيد من الذوق اللغوي، قال ابن الناظم "وقد يجيء (أي: المضارع المنفي بلا) بالضمير والواو").

فإن كانت مَنفِيّةً بِلَمْ، جاز أن تُربَطَ بالواوِ والضميرِ معاً، كقولهِ تعالى: "أو قالَ أُحِيَ إليَّ ولَمْ يُوحَ إليهِ شيءٌ"[1] وقولِ النابغة الذبياني الشاعرِ:

سَقَطَ النَّصيفُ ولم تُرِدْ إِسقاطَهُ فتَناوَلَتْهُ، واتَّقَتْنا بالْيَدِ [13].

وجاز أن تُربَطَ بالضمير وحدَهُ، كقوله تعالى: "فانْقَلَبوا بِنِعْمَةٍ من اللهِ وفَضْلٍ لمْ يَمْسَسْهم سوءٌ" [1]. وقولِ الشاعر:

كأَنَّ فُتاتَ العِهْنِ في كُلِّ مَنْزِلٍ نَزَلْنَ بِهِ حَبُّ الْفَنَا لَمْ يُحَطَّمِ (1) [7].

فإن خلت من الضميرِ، وجبَ رَبطُها بالواو، نحو: "جِئت ولم تطلعِ الشمسُ" ولا يجوزُ تركها، ومنه قول الشاعر:

ولَقَدْ خَشِيتُ بِأنْ أَمُوتَ ولَمْ تَدُرْ لِلْحَرْبِ دائِرَةٌ عَلى ابنَيْ ضَمْضَمِ [11].

وإن كانت منفيّة بلمّا، فالمختارُ ربطها بالواو على كل حال، كقوله تعالى: "أم حَسِبْتم أن تدخُلوا الجنَّةَ ولمَّا يعلمِ اللهُ الذين جاهدوا منكم ويَعْلَمَ صابرينَ" [1]. وقولِ الشاعر:

اشَوْقاً ولَمَّا يَمضِ لي غَيْرُ لَيْلَةٍ فَكَيْفَ إذا خَبَّ الْمَطِيُّ بِنا عَشْرا؟ [15].

وقولِ غيره:

إذا كُنْتَ مأْكُولاً، فكُنْ خَيْرَ آكِلٍ وإلاّ فأَدْرِكْنِي ولَمَّا أُمزَّقِ [16].

(وأجاز النحاة ربطها بالضمير وحده، نحو: "رجعت لما أبلغ مرادي". والمختار أن تربط بالواو والضمير معاً، لأنها لم ترد في كلام العرب إلا كذلك. وإنما جوَّز النحاة ترك الواو معها، قياساً على أختها (لم) لا سماعاً. والنفس غير مطمئنة إلى هذا القياس، لأنّ الذوق اللغوي يأباه. قال ابن مالك والمنفي بلما كالمنفي بلم في القياس. إلا أني لم أجده إلا بالواو).

شروط الحال:

1 -أن يكونَ الحالُ نكرةً.

2 -أن يكون صاحبُ الحال معرفةً كما في الأمثلة السابقة.

المصادر:

1 – القرآن الكريم.
2 – لعدي بن الرعلاء الغساني في الأصمعيات ص 152.
3 – الوافي في شرح وبيان معاني متن المقدمة الأجرومية.
4 – جامع الدروس العربية؛ تأليف الشيخ مصتفى الغلاّييني 1886-1944م (240 ص).
5 – سلسلة تعليم اللغة العربية - المستوى الرابع – النحو – الطبعة الأولى 1994م (220ص).
6 – البيت من الوافر, وهو للقحيف العقيلي في خزانة الأدب 137/10
7 – البيت من البسيط, وهو لزهير بن أبي سلمى في شرح التصريح 95/2
8 – البيت من البسيط, وهو بلا نسبة في الدرر 14/4
9 – خزانة الأدب 35/7
10 – البيت من الطويل, وهو لقيس بن الخطيم في دوانه ص 49.
11 – البيت من البسيط, وهو لعنترة في ديوانه ص270.
12 – البيت من الكامل, وهو بلا نسبة في شرح الأشموني 1/.257
13 – البيت من الكامل, وهو للنابغة الذبياني في ديوانه ص93.
14 – البيت من الطويل, وهو بلا نسبة في همع الهوامع 1/.354
15 – النابغة الجعدي في ديوانه ص115, وشرح عمدة الحافظ ص452.
16 – الممزق العبدي (شأس بن نهار) في الاشتقاق ص330.
17 – Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. – М., издатель Валерий Костин, 2005. – 942с.
18 – Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М., издательская фирма "Восточная литература" РАН, 2001. – 592с.

(1) العهن: الصوف المصبوغ. والفنا – بفتح الفاء, ويكتب بالألف والياء – عنب الثعلب, وهو شجر له حب أحمر, كان النساء يتخذن منه الفلائد. وقد شبه الشاعر ما يتساقط من العهن – من هوادجهن – بهذا الحب الأحمر الذي لم يتحطم. وإنما قيده بعدم التحطم لأنه إنما يكون أحمر إن كان صحيحاً؛ فإذا تكسر لم يبق احمراره.